LOS DESAFÍOS DE LA COMUNICACIÓN Y DE LA INFORMACIÓN ENTRE AMÉRICA LATINA E ITALIA

Roma, 15 octubre 2007.

Esta mañana, en la sala de conferencias del Instituto Ítalo-Latino Americano (IILA), tuvo lugar el momento conclusivo del calendario de encuentros preparatorios de la III Conferencia Nacional Italia-América Latina y Caribe, con el seminario intitulado "Comunicación e información: América Latina e Italia, desafíos y perspectivas", organizado por el CeSPI, el Ministerio del Exterior de Italia, el IPS y el mismo IILA.

El Embajador José Roberto Andino Salazar, Presidente del IILA, fue el encargado de abrir los trabajos del seminario. En su alocución subrayó que no había sido una casualidad el haber cerrado los encuentros y seminarios con un seminario en el que se abordó el tema de la información y de la comunicación, aspectos fundamentales e indispensables para la democracia de un país, porque "en la comunicación y en la información –subrayó- existen todavía muchos márgenes de mejora para garantizar un recíproco y más amplio conocimiento de las realidades de Italia y América Latina".

La segunda persona que tomó la palabra fue el Embajador Paolo Bruni, Secretario General del IILA, quien después de señalar que era necesario que la sociedad civil de Italia y América estuvieran mejor informadas, porque sólo así podrán conocerse mejor, afirmó que "nos esperan importantes desafíos sobre el tema de la comunicación, como las nuevas fronteras de la información telemática y de la comunicación vía Internet, a las cuales estos dos mundos deben saber responder".

La primera sesión del seminario, dedicada al tema "Cómo ampliar los horizontes de la información sobre América Latina", fue abierta por Boris Biancheri, Presidente del ANSA, actor histórico de la comunicación entre Italia y América Latina: "Desde 1952 está activo el noticiero Ansa para América Latina, el cual nació con el objetivo de no dejar solos a nuestros compatriotas emigrantes en aquellos lejanos países, queríamos hacerlos sentir cerca de Italia. Este objetivo sin embargo ha cambiado con el tiempo. América Latina representa hoy en día para Ansa una realidad mucho más grande y compleja. Contamos con 21 oficinas y más de 60 periodistas en la región, que producen más de 300 noticias diarias: el 55% son noticias de terceros países (que no son ni Italia ni países latinoamericanos), el 34% tocan América Latina y el 14% Italia", dijo Biancheri, quien agregó que "el porcentaje de noticias sobre América Latina en el noticiero italiano no era muy alto, sólo el 2%, y que esto se debía a la baja demanda de este tipo de noticias en el mercado: las temáticas más solicitadas de esta región son el deporte y el medio ambiente".

Ana D'Onofrio, del diario argentino La Nación, recorrió por su parte los vínculos históricos y culturales que unen a Italia y Argentina, los cuales, dijo, se han traducido en acuerdos comerciales relacionados con el mundo de la información: “Desde hace 8 años, gracias a un acuerdo con La Nación, el Corriere della Sera es publicado y difundido (15 mil ejemplares) en nuestro país. El problema es que en estos años aquel fuerte vínculo entre Italia y Argentina se ha reducido considerablemente y creo que si no actuamos con rapidez corre el peligro de desaparecer. En Argentina vivimos con dolor la ausencia de Italia, en campos como el de la música, la literatura, la ciencia y la tecnología. Yo creo que la información puede hacer mucho en este sentido, volviendo a proponer un viaje de ida y regreso entre la sabia Italia y la joven América Latina”.

Al hacer uso de la palabra Alessandro Merli, editorialista de Il Sole 24 Ore, propuso un análisis crítico de la situación de la información en Italia, comparándola con la situación latinoamericana: “La base de la credibilidad de los medios de información es su independencia y la calidad de la información”, dijo, para después agregar que “en Italia existe una absurda situación de captura política y económica de los medios informativos” y que para entender esto bastaba ver que cada vez que cambia el Gobierno cambian los directores de los Telediarios o bien saber que los principales diarios son propiedad de grandes grupos industriales. Merli también recordó asimismo que el panorama en Latinoamérica era más o menos el mismo, pero que hoy en día el verdadero gran desafío era Internet: el 80% de los jóvenes menores de 25 años, dijo, lee solamente noticias a través de Internet: “En este sector América Latina esta seguramente más avanzada que nosotros, con portales más atractivos y fáciles de los nuestros”, dijo Merli al concluir su intervención.

Igualmente interesante fue la intervención de Mino Carta, Director de Carta Capital de Sao Paulo, Brasil: “Cuando leo la prensa italiana llego a la conclusión que de Brasil se conoce muy poco. La imagen que se tiene de mi país es de una tarjeta postal, de playas y de la alegría del carnaval. Si no se conoce un país desde dentro, con sus problemas y sus riquezas, ¿cómo se puede contribuir a su desarrollo?”, afirmó Carta para después aclarar que Brasil “vive una terrible división social que hace que existan dos Brasiles: uno rico y uno pobre, donde abunda la criminalidad. En este contexto –siguió diciendo- el mundo de la información tanto de Italia como de la Unión Europea pueden jugar un papel fundamental, siempre y cuando inviertan en el conocimiento de mi país y de América Latina”.

La segunda parte de la sesión de trabajo, moderada por Mario Lubetkin, Director del IPS, fue abierta por Raymundo Riva Palacio, del periódico El Universal de Ciudad de México, quien subrayó los fuertes vínculos históricos y culturales que existen entre Italia y México, los cuales sin embargo corren el peligro de ser trivializados, como está sucediendo con Argentina, con opciones políticas y económicas erradas o contrarias a la tradición: “Mientras que España tiene canales de televisión en América Latina, Italia no parece interesada en invertir en nuestro Continente. No bastan los

vínculos históricos, ni los vínculos culturales si no son alimentados, no bastan, no son suficientes", subrayó el periodista mexicano.

La última intervención fue de Franco Venturini, del Corriere della Sera. "Il Corriere siempre ha tenido un corresponsal en América Latina. Tiene acuerdos editoriales con Brasil y Argentina que permiten su difusión en esos países. Podríamos hacer más, pero antes debemos entender la paradoja de por qué existe tan poco interés y tan pocas noticias en Italia de América Latina y viceversa. Se podría decir que el interés es poco porque la información también es poca, pero en "América Latina no faltan ni personajes ni un interesante laboratorio político. Castro, Chávez, Lula y la Bachelet son nombres de primerísimo orden, como también las temáticas políticas. Baste pensar a la relación entre globalización y nacionalismo o a las diversas izquierdas en el poder en la región: la comunista de Castro, la populista de Chávez, la social demócrata de Lula. En fin, temas políticos y personajes hay, pero el interés por parte de la prensa italiana es todavía mínimo. Espero que la situación pueda cambiar, quizá con intercambios entre periodistas de Italia y América Latina, pero sobre todo con un impulso y un empeño político global".

El Subsecretario para América Latina Donato Di Santo fue el encargado de clausurar los trabajos del seminario. Después de insistir en la necesidad de un acercamiento cultural mucho mayor entre Italia y América Latina, señaló que el de "hoy es el último de los 11 seminarios de reflexión cuyas contribuciones serán no sólo un apoyo sustancial para la III Conferencia Nacional, sino de un gran valor en este nuevo proceso de diálogo reiniciado entre nuestro país y América Latina. Todas estas iniciativas han dado y darán aún más frutos. La prensa nacional tendrá que darse cuenta de ello, no podrá no notar que las relaciones entre Italia y América Latina han cambiado y no podrá no dar noticias al respecto".